



## Dotatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

Číslo zmluvy: 2030286866  
Kód objednávky: 1-4335363588  
Kód účastníka: 1010557900  
Kód adresáta: 1010557903

54350497-3-3

uzavretý podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách medzi Podnikom a Účastníkom (ďalej len „Dotatok“).

### PODNIK

Obchodné meno:	Slovak Telekom, a.s.		
Sídlo / adresa:	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava		
Zapísaný:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B		
IČO:	35 763 469	DIČ:	2020273893
Zastúpený:	Silvia Haburaj	Kód predajcu:	Contact Center Rep_33944
		IČ pre DPH:	SK2020273893

(ďalej len "Podnik") a

### ÚČASTNÍK – PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ

Obchodné meno / Sídlo podnikania:	Obec Vlachy, Vlachy bez čísla, 03213 Vlachy		
Register, číslo zápisu podnikateľa:			
E-mail:	info@obecvlachy.sk	Telefón:	0445593121
IČO:	00315877	DIČ:	
		IČ pre DPH:	

(ďalej len "Účastník")

### ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA

Titul/Meno/Priezvisko:	Obec Vlachy		
Ulica:	Súpisné číslo:	Orientačné číslo:	
Obec:		PSC:	
Telefón:	Č.OP / Pasu:		-

### ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

Titul/Meno/Priezvisko:	Obec Vlachy		
Adresa zasielania:	Vlachy 126, 03213 Vlachy		
Spôsob fakturácie:	Elektronická faktúra vo formáte PDF (EF PDF) sprístupnená na internetovej stránke Podniku		

### TABUĽKA č. 1

AKCIA: Vianoce 2013 - Internet s TP/ISDN - Prolongácie => DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov	Aktivácia		
Názov služby: Magio Internet			
Adresa umiestnenia: Vlachy 109, 03213 Vlachy			
Názov služby: Vysokorychlostný internet, Typ pripojenia: Metalická technológia			
Identifikácia prístupu: 0007717979			
Program služby: Magio Internet Turbo 2			
Maximálna rýchlosť prijímania dát [kbit/s]: 5120	Maximálna rýchlosť odosielania dát [kbit/s]: 512		
Magio Internet Security	Aktivácia		
e-mail adresa pre Magio Internet Security: obecvlachy@citycom.sk			
Magio Internet Security	Deaktivácia		
e-mail adresa pre Magio Internet Security: obecvlachy@citycom.sk			
Názov	Platnosť ceny	Cena s DPH	Splätnosť
Turbo 2	Akciová cena platná od 1. - 30. mesiaca pri 24-mesačnej viazanosti	15,98 €	mesačne/vopred
Zmluvná pokuta	Zmluvná pokuta v prípade porušenia zmluvného záväzku doby viazanosti	190,00 €*	jednorazovo

Na položky označené \* sa neuplatňuje DPH

- Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dotatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb pre službu identifikovanú v tabuľke č. 1 ako identifikácia prístupu (ďalej len „Zmluva“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto dodatku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté ostávajú v platnosti bez zmeny.
- Účastník podpisom tohto Dodatku potvrdzuje/udeľuje súhlas na poskytovanie faktúry v elektronickej forme podľa platných všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň súhlas s poskytovaním Elektronickej faktúry sprístupnením na internetovej stránke Podniku. Podnik ne zodpovedá za škody spôsobené účastníkov prístupom neoprávnených osôb k údajom na elektronickej faktúre vo formáte PDF. Odpis EF PDF bude spoplatnený v zmysle Cenníka.
- ZÚČTOVACIE OBDOBIE je jednomesačné. Trvanie zúčtovacieho obdobia je od prvého do posledného dňa kalendárneho mesiaca. Prípadnú zmenu trvania zúčtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednomesačná.
- PODMIENKY AKCIE:
  - Účastník má nárok na poskytovanie Služby vo zvolenom programe v zmysle tabuľky č. 1 za akciové ceny podľa tabuľky č. 1, a to odo dňa uzavretia Dodatku, až do uplynutia 30. mesiaca odo dňa uzavretia Dodatku. Po uplynutí 30. mesiaca odo dňa uzavretia Dodatku bude Účastníkovi poskytovaný zvolený program služby za cenu bez viazanosti podľa platného Cenníka ako cena bez viazanosti.
  - Účastník má právo jedenkrát bezplatne počas prvých 6 mesiacov odo dňa uzavretia Dodatku na prechod na nižší program služby. Prechod na nižší program Služby počas 7. - 24. mesiaca je spoplatnený poplatkom 9,98 Eur s DPH. Poplatok za zmenu programu sa účtuje z dôvodu vykonania administratívnych a technických zmien v systémoch Podniku pri uzavretí dodatku, predmetom ktorého je zmena Programu služby poskytovaného podľa tohto Dodatku. Poplatok sa voči Účastníkovi uplatňuje len v prípade, ak uzavretím dodatku dochádza k zmene Programu služby poskytovaného podľa tohto Dodatku na Program služby s nižším mesačným poplatkom. Pre určenie nižšieho Programu služby, resp. Programu služby s nižším mesačným poplatkom, je rozhodujúce poradie určené v nasledujúcom písm. tohto bodu.
  - Pre stanovenie vyššieho programu služby je určujúce nasledovné poradie, pričom písmeno a) označuje najnižší program a písmeno d) najvyšší program:
    - Turbo 1/Turbo 1 VDSL b) Turbo 2/Turbo 2 VDSL c) Turbo 2 Mini/Turbo 2 Mini VDSL c) Turbo 3/Turbo 3 VDSL.
  - Účastník je povinný nepretržite využívať Službu počas dohodnutej doby viazanosti (ďalej len „doba viazanosti“); v tejto súvislosti sa zaväzuje najmä neuskutočniť žiadny taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu Zmluvy pred uplynutím doby viazanosti a zároveň nedopustiť sa takého konania, na základe ktorého by vzniklo právo Podniku ukončiť Zmluvu pred uplynutím doby viazanosti. Ak Účastník poruší záväzok nepretržite využívať Službu počas doby viazanosti, a to najmä, ale nielen tým, že:  
(i) uskutoční taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu Zmluvy pred uplynutím doby viazanosti alebo

Č.zmluvy: 2030286866  
Kód objednávky: 1-4335363588  
v0.16.016-20140213-13:26:19

Strana: 1/2  
PR1095



CO\_1-1ZP5VYC\_1-1ZPDOYE

ZMLUVNÝ DOKUMENT JE POTREBNÉ PODPÍSAŤ NA POSLEDNEJ STRANE

- (ii) opätovne požada počas prvých šiestich mesiacov doby viazanosti Služby o prechod na nižší program v rámci tejto služby ako bol program pôvodne zriadený na základe Zmluvy a takýto program mu bude po dohode s Podnikom aktivovaný alebo
- (iii) svojím konaním, resp. opomenutím spôsobí dôvod, pre ktorý bude Podnik oprávnený od Zmluvy odstúpiť alebo ju vypovedať (ďalej len „Porušenie zmluvného záväzku viazanosti“), je Podnik oprávnený vyúčtovať Účastníkovi zmluvnú pokutu stanovenú v tabuľke č. 1 pre Program služby.
- e) Podnik a Účastník sa dohodli na zasielaní faktúry za telekomunikačné služby v elektronickej forme – Elektronická faktúra PDF. Ak Účastník požaduje písomnú tlačенú formu faktúry a má záujem využívať Službu za akciových podmienok v zmysle tohto písm., bude mu poskytnutý odpis elektronickej faktúry PDF poslaný poštou podľa podmienok Cenníka.
- f) Účastník má nárok na poskytovanie zľavy vo výške 3,00 Eur s DPH /mesiac z akciového poplatku za poskytovanie služby vo zvolenom programe Magio Internet Turbo 1/Turbo 1 VDSL alebo vo výške 1,50 Eur s DPH /mesiac z akciového poplatku za poskytovanie služby vo zvolenom programe Magio Internet Turbo 2/Mini/Turbo 2/Mini VDSL, Turbo 2/Turbo 2 VDSL, Turbo 3/Turbo 3 VDSL v zmysle tohto Dodatku a od 1. do 30. mesiaca využívania Služby. Podmienkou poskytovania zľavy podľa tohto písm. je súčasné využívanie Služby v zmysle tohto Dodatku a služby TELEFÓNNEJ PRIPOJKY (ďalej len "službu TP") na rovnakom prístupe. Účastník má nárok na uplatnenie zľavy v zmysle tohto písm. len jedenkrát. Ak Účastník využíva zľavu podľa tohto písm. a Zmluva o poskytovaní verejných služieb na službu TP zanikne alebo zanikne táto Zmluva, nárok na zľavu podľa tohto písm. zaniká a účastník nemá nárok na znovu aktiváciu tejto zľavy. Zľavu za súčasné používanie služby Magio Internet nie je možné kombinovať so zľadnou ďalšou zľavou za súčasné používanie Služby Magio Internet a služby TP.

#### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5) Spracúvanie osobných údajov: Podnik bude používať údaje o Účastníkovi za podmienok uvedených vo Všeobecných podmienkach a v príslušných právnych predpisoch. Rozsah, účel a podmienky spracúvania údajov o Účastníkovi sú bližšie špecifikované vo Všeobecných podmienkach ( časť Zhrmažďovanie a používanie informácií o Účastníkoch). V prípadoch, kde môže Účastník zamedziť, aby sa jeho údaje používali na určité účely, Účastník môže kedykoľvek Podniku oznámiť, že si neželá takéto používanie jeho údajov. Ak je podmienkou spracúvania údajov Účastníka udelenie súhlasu, môže Účastník takýto súhlas kedykoľvek odvolať, v prípade, že ho udelil. Účastník môže Podniku kedykoľvek požiadať o informáciu, ako sa jeho údaje používajú. Viac informácií o používaní údajov možno nájsť na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí.
- 6) V prípade ak účastník vypovie alebo odstúpi od tejto Zmluvy predto dňom technického zriadenia služby alebo svojím konaním alebo nečinnosťou zmaří zriadenie zmluvne dohodnutej služby zaväzuje sa zaplatiť Podniku náklady vzniknuté v súvislosti so zriadením služby vo výške 100 € (DPH sa neuplatňuje).
- 7) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
- 8) Pokiaľ je tento Dodatok uzatvorený medzi Podnikom a Účastníkom, ktorého je možné považovať za spotrebiteľa podľa zákona č. 108/2000 Z.z. o ochrane spotrebiteľa pri podomovom predaji a zásielkovom predaji (ďalej len „ZoOS“) a pokiaľ bol tento Dodatok uzatvorený spôsobom uvedeným v §9 a nasl. ZoOS, je Účastník oprávnený písomne odstúpiť od tohto Dodatku v lehote 7 pracovných dní odo dňa:
- a) uzavretia tohto Dodatku, ak je jej predmetom výlučne poskytovanie Služby (t.j. súčasne s týmto Dodatkom nebola uzatvorená aj zmluva o nájme KZ);
- b) prevzatia KZ, poskytnutého do užívania Účastníkovi, pokiaľ spoločne a súčasne s uzavretím tohto Dodatku uzatvoril Účastník zmluvu o nájme KZ. Za súčasné uzatvorenie zmluvy o nájme KZ sa považuje aj prípad, keď sú ustanovenia upravujúce nájom (užívanie) KZ obsahom tohto Dodatku.
- Odstúpenie od Dodatku podľa predchádzajúceho odseku musí byť vo vyššie uvedenej lehote odoslané na adresu Podniku.
- Odstúpením od Dodatku sa Zmluva zrušuje od počiatku, pričom Účastník je povinný na vlastné náklady, najneskôr v lehote 10 dní odo dňa zániku Dodatku vrátiť Podniku akékoľvek hrnuteľné veci, ktoré mu boli odovzdané v súvislosti s plnením tohto Dodatku. Podnik je povinný najneskôr v lehote 15 dní odo dňa doručenia odstúpenia od tohto Dodatku vrátiť Účastníkovi všetky finančné ako aj vecné plnenia, ktoré od neho obdržal v súvislosti s plnením tohto Dodatku (ďalej len „Finančné plnenie“).
- Ak bola v čase odo dňa uzatvorenia tohto Dodatku do času odstúpenia od neho zo strany Účastníka v lehote 7 pracovných dní odo dňa uvedeného v písm. a) alebo b) tejto časti Dodatku, Služba zriadená, má Podnik nárok na úhradu sumy zodpovedajúcej cene za príslušný typ zariadenia Služby uvedenej v Cenníku, ktorá predstavuje hodnotu peňažnej náhrady poskytnutej podľa §458 Občianskeho zákonníka za zriadenie Služby (ďalej len „Peňažná náhrada za zriadenie Služby“). Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že pokiaľ sú splnené podmienky na vzájomný zápočet pohľadávok je možné započítať pohľadávku Účastníka na Finančné plnenie proti pohľadávke Podniku na Peňažnú náhradu za zriadenie Služby. Ustanovenia tejto časti Dodatku nestrácajú platnosť ani po zániku Dodatku z dôvodu včasného odstúpenia zo strany Účastníka.

V Žiline, dňa 21.02.2014

V..... VLACHY ..... dňa..... 27.2.2014

 *Silvia Habura*  
Slovak Telekom, a.s.  
Kajovská 298  
811 02 Bratislava 120

Slovak Telekom, a.s. v zastúpení  
Silvia Habura

**OBEC VLACHY**  
032 13 VLACHY 126

*[Signature]*  
Firma / meno priezvisko zákazníka  
Obec Vlachy